



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2008

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

SECCIÓN A

1. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A: tener en cuenta el nivel de corrección gramatical y ortográfica (descritos en las viñetas para cada nivel de logro) así como la claridad de la respuesta (descriptor en negrita).

Se espera que el alumno utilice el tiempo presente y futuro para transmitir la información, así como estructuras apropiadas para hacer sugerencias o propuestas, por ejemplo:

- interrogaciones, condicional, uso del imperativo o expresiones idiomáticas, etc.
- vocabulario relacionado con el tema COMIDA Y BEBIDA.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9-10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- lugar, día y hora
- referencias a comidas y bebidas
- referencia al motivo de la feria (juntar dinero)
- otras actividades
- datos de contacto.

Se considerará que se ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5-6**) si sólo se han desarrollado al menos tres puntos mencionados, o si se mencionan todos pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de un anuncio.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7-8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de introducción (referencia a los destinatarios, o al tema, etc.)
- frases con signos de exclamación
- otros signos de expresión u aportación personal relacionada con el formato (pequeños dibujos, sonrisas, etc.)
- encabezamientos / apartados / viñetas
- frase de cierre.

Registro: informal

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**]

Si no hay coherencia en otros tipos de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso apropiado de expresiones de cohesión, como puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para dar coherencia textual, pero debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

2. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A: tener en cuenta el nivel de corrección gramatical y ortográfica (descritos en las viñetas para cada nivel de logro) así como la claridad de la respuesta (descriptor en negrita).

Se espera que el alumno utilice el tiempo presente para transmitir información sobre su ciudad o pueblo así como estructuras apropiadas para hacer sugerencias o propuestas:

- interrogaciones o expresiones idiomáticas, etc.
- vocabulario y expresiones relacionados con el tema OCIO Y VIAJES.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9-10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- información sobre la ciudad o pueblo
- información detallada sobre un lugar en particular
- alguna expresión persuasiva que promueva ese lugar (“lugar ideal para relajarse y pasarla bien”, etc.)
- dos actividades nocturnas (discotecas, cines, teatros, bares, etc.)
- datos sobre Oficina de Turismo o Agencia de Viajes.

Se considerará que se ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5-6**) si sólo se han desarrollado al menos tres puntos mencionados, o si se mencionan todos pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de un folleto (puede estar redactado como texto continuo, o utilizar epígrafes o viñetas, de forma esquemática).

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7-8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de introducción
- frases con signos de exclamación
- otros signos de expresión u aportación personal relacionada con el formato (pequeños dibujos, sonrisas, etc.)
- encabezamientos / apartados / viñetas
- frase de cierre.

Registro: informal o semi-formal

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otros tipos de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso apropiado de expresiones de cohesión, como puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para dar coherencia textual, pero debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

SECCIÓN B

3. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A: los examinadores deben tener en cuenta el nivel de corrección gramatical y ortográfica (descritos en las viñetas para cada nivel de logro) así como la claridad de la respuesta (descriptor en negrita).

Se espera que el alumno utilice el tiempo presente/pasado y futuro y las formas del plural así como estructuras apropiadas para describir problemas o desventajas y sugerir soluciones:

- vocabulario y expresiones relacionados con el tema EL MEDIO AMBIENTE.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9-10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- introducir el tema
- exposición de problemas (al menos dos)
- posibles soluciones
- opinión personal sobre el tema.

Se considerará que se ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5-6**) si sólo se han desarrollado al menos tres puntos mencionados, o si se mencionan todos pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de una presentación oral.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7-8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de apertura
- introducción del tema
- frase de cierre
- conclusión (su opinión sobre el tema)
- despedida adecuada.

Registro: formal o semi-formal

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).

4. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A: los examinadores deben tener en cuenta el nivel de corrección gramatical y ortográfica (descritos en las viñetas para cada nivel de logro) así como la claridad de la respuesta (descriptor en negrita).

Se espera que el alumno utilice el tiempo presente y pasado, en primera persona y las formas del plural así como de estructuras apropiadas para describir problemas:

- vocabulario y expresiones relacionados con el tema SITUACIONES DE EMERGENCIA y OCIO Y VIAJES.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9-10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- Lugar
- ¿Qué ocurrió?
- ¿A quién recurriste para solucionar el problema?
- ¿Cómo terminó la excursión?

Se considerará que se ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5-6**) si sólo se han desarrollado al menos tres puntos mencionados, o si se mencionan todos pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Criterio C: Presentación

Formato: un escrito personal, de un diario.

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7-8**) la respuesta deberá estar redactado en 1ª persona e **incluir al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- título inicial (referencia al diario o a la excursión)
- fecha
- frase de apertura (“Hace mucho que no escribo...”)
- frase de cierre (“Tengo que ponerme a estudiar”, “Ahora tengo mucho sueño...”)
- despedida (“Hasta otro día”, “Hasta mañana”, etc.)
- firma (nombre del autor).

Nota: *Se aceptan las respuestas que utilicen el formato de diario dividido en subapartados para distintos días siempre que se cumpla con la tarea de forma coherente*

Registro: informal

Si no hay coherencia en el uso de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).

5. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A: los examinadores deben tener en cuenta el nivel de corrección gramatical y ortográfica (descritos en las viñetas para cada nivel de logro) así como la claridad de la respuesta (descriptor en negrita).

Se espera que el alumno utilice el tiempo presente y el futuro, así como estructuras apropiadas para preguntar, por ejemplo, acerca de actividades académicas, opciones laborales, etc.:

- vocabulario relacionado con EDUCACION Y TRABAJO.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para considerar que el alumno proporciona “toda la información necesaria” (**banda 9-10**) se valorará la calidad y extensión del tratamiento en la respuesta de los temas mencionados en el enunciado:

- presentación (quién es, por qué escribe...)
- preguntas acerca del curso de su interés
- alojamiento
- algunas preguntas sobre otros datos de su interés (por ejemplo: becas, centros de recreación, etc.).

Se considerará que se ha “completado la tarea de forma básica” (**banda 5-6**) si sólo se han desarrollado al menos tres puntos mencionados, o si se mencionan todos pero de forma poco lógica y/o poco desarrollada.

Criterio C: Presentación

Formato: una carta formal

Para considerar que el “formato es apropiado para la tarea” (**banda 7-8**) la respuesta deberá incluir un saludo inicial y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- lugar y fecha
- referencias directas al destinatario (“le escribo porque...”)
- fórmula de despedida
- firma.

Registro: formal (uso de “usted” para reherirse al destinatario)

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: se cuenta con el uso variado y apropiado de expresiones de cohesión (puntuación, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc.) para dar coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).
